

Debates within the frame of

“CIRCUS! MY DIFFERENT FAMILY”

Project anthropologist, moderator Stefan Krastev

08 December 2015, 7 pm

THE VARIOUS FORMS OF THE FAMILY TODAY

The majority of children in Bulgaria are born outside of marriage. New collective forms of raising children make their way. Divorces and single parenting are increasing. There are talks about “family of choice”. As traditional concepts of family are losing ground, marriage becomes a value for many LGBT people. Are we talking today about the “family” or about many different families? Can we expand the definition of family so as to speak and think more adequately about things happening to us? Participants: Elena Stoykova (sociologist), Monica Pisankaneva (Bilitis Foundation), Victor Lilov (DEOS), and others.

16 December 2015, 7 pm

HOW TO QUEER THE POLITICAL SUBJECT?

In the narrow field of activism there are groups, collectives, initiatives that emerge, leave a more or less permanent mark, and disappear. Yet group emancipation is still weak and most LGBT people prefer to believe that society is tolerant in general. What forms of political action would be most effective in the present situation – citizen mobilizations, political parties, movements? Can LGBT activism connect to other similar struggles – those of feminism, minorities or worker’s rights?

Participants: Lea Vaysova (initiator of public mobilization(s)), Lora Novachkova (LGBT – HHH Collective), Stanimir Panayotov (co-founder of Sofia Queer Forum), Radoslav Stoyanov (BHC), Jana Tsoneva (New Left Perspectives), and others.

18 December 2015, 7 pm

“ORDINARY” DISCRIMINATION

Gender discrimination often takes place routinely, in everyday situations, and this is what makes it so elusive. In this conversation we examine several specific, personally experienced cases of discrimination in order to find out to what extent discrimination is caused by stereotypes and social norms, and to what extent – by institutional discourses and practices. How can we counteract? Can we have a more flexible understanding of gender and sexuality in legislation? Participants: Pol Naidenov (Bilitis Foundation), Denitsa Lyubenova (Action LGBT Youth Organization), Nadejda Dermendjieva (Bulgarian Fund for Women), Alexander J., and others.

Project collaborator is Mariya Delcheva

“Circus! My different family” is supported by the „Audience” Programme of the National Culture Fund.

More to see at

Vaska Emanouilova Gallery, Branch of SCAG

15 Yanko Sakazov Blvd., (Zaimov Park)

Opening hours:

Tuesday – Saturday 11:30 am – 7 pm

Sundays 11:30 am – 6 pm

DISCONNECTING INTERGOD

A solo exhibition of Voin de Voin

Open until 07 December 2015

“LIFE – THESE ARE TWO WOMEN”

December 2015 – February 2016

The exhibition will open on 11 December 2015, at 6 p.m. and will be on display until February 2016, after the closing of Sofia Queer Forum. until February 2016.

The exhibition is dedicated to the image of the mother, which is one of the most repetitive and conservative images in Bulgarian visual arts tradition. Even though much of the works of the sculptress Vaska Emanouilova represent the female figure, the mother as a character and theme is almost completely absent in her work. The exhibition, seeking to explain this absence by placing it within the visual context of Bulgarian visual arts, shows famous art works, part of the canon, where the mother exists as a symbol and/or an intimate image associated with the memory and home. In some of the works, motherhood is seen as an attitude towards the woman and the female body.

Most of the works included in the exhibition belong to the collection of the Sofia City Art Gallery.

The exhibition is realized together with Maria Vasssileva.

DISCUSSIONS / LECTURES / SCREENINGS

02 Dec., 7 pm / the fridge & Social Centre Xaspel

Meeting – discussion with the artist Karol Radziszewski, and presentation of his project DIK Fagazine

05 Dec., 10 pm / the fridge & Social Centre Xaspel

Denzoteque & Nogdam TOTAL QUEER PARTY 2 (LGBTI Community Fest & Sofia Queer Forum)

09 Dec., 7 pm / Red House Centre for Culture and Debate

A meeting and discussion with Carlos Motta Presentation of his project “Gender Talents” web-platform that engages with activist movements for gender self-determination within trans- and intersex communities. The artist will speak about other works of his that concern the subjects of democracy, human rights and cultural differences.

<http://gendertalents.info/>

The visit of Carlos Motta is supported

by the Embassy of the United States, Sofia

12 Dec., 3 pm / Sofia City Art Gallery

Creating and undermining stereotypes. The image of the mother in Greek art, and the subversive voices of new Greek cinema; a lecture by Syrago Tsiara, Director of the Thessaloniki Centre for Contemporary Art.

14 Dec., 7 pm / Red House Centre for Culture and Debate

“Mom, Do Not Whine!” 85’

A Film by Oleg Mavromatti

(Russia / Bulgaria / USA)

Yurpop is addicted to YouTube, where he constantly uploads every single moment of his life, “publishing” his special Oedipal relationship with his mother. Only modern digital and network technologies make the exhibitionistic production of images he creates daily possible.

19 Dec., 11 pm / the fridge & Social Centre Xaspel

SQF 2015 Closing Party

QUEER CIRCUS by Yves_O & Julieta Intergalactica

SOFIA QUEER FORUM – SWEET UNION

3-19 DECEMBER 2015

The main organizer of Sofia Queer Forum is the Collective for Social Interventions, supported by Rosa Luxemburg Foundation

Sofia Queer Forum 2015 is supported also by: The Embassy of the United States in Bulgaria, the National Culture Fund, the Gaudenz B. Ruf Award

It is carried out with the assistance of the National Academy of Art, Sofia City Art Gallery – Vaska Emanouilova Branch, and Red House Centre for Culture and Debate and with the technical support of ArtExpress and MMCompany

You can also visit:

15 Dec., 7:30 pm / French Institute in Bulgaria

“A PLAY FOR YOU”

with the participation of Leonid Yovchev

Text, directing and costumes: Ani Vaseva

The performance is organized by METEOR

17 Dec., 7:30 pm / National Palace of Culture / DNC

“I CURE” – A performance by Ivo Dimchev



СОФИЯ КУИЪР ФОРУМ – СЛАДЪК СЪЮЗ

3-19 декември 2015

ЩЕ СИ СПОМНЯТ ЗА НАС В БЪДЕЩЕТО

Галерия „Академия“, НХА

Ул. „Шипка“, № 1 (градинката до Народното събрание)

Работно време:

понеделник – неделя

11:00 – 19:00 ч.

Искра Благоева, Александър Гергинов, Нилбар Гюреш, Даниела Костова, Виктория Ломаско, Карлос Мота, Карол Радишевски, Йоана Райковска, Янус Сама, Радостин Седевчев, Ясен Згуровски
Куиър бокс (куратор Венелин Шурелов, с работи на: Ангел Чобанов и Мартин Пенев)

Изложбата показва различни връзки между „аз“ и „ти“. Тя представлява множество от възможни начини хората да бъдат заедно, различни „ние“-та, които създават разнообразни представи за интимност и семейство. Работите, включени в нея, по един или друг начин са форми на отклонение от общоприетите всекидневни представи за „нормално“ семейство. В този смисъл те са куиър (странни, чудати) действия, които показват широтата на разбирането за това, какво може да бъде семейството: между семейството-като-закон, свързан с традицията, социалните стереотипи и навици, и семейството-като-проект - с отворен вектор към бъдещето като личен, интимен начин на споделяне на света. Изложбата съдържа образи и истории за любовта, копнежа, желанието, съпричастността, щастието и/или самотата, които се преплитат с по-обща теми – като тези за поколенията, културните граници, различните по характера си общности, икономически, социални и психологически условия и начини на съществуване на хората.

Откриване 03.12. / 18:00 ч. в Галерия „Академия“, Национална художествена академия

Куратор Владия Михайлова

„Сладък съюз“ е мотото на третото издание на София куиър форум, което поставя в центъра темата за семейството. Стремейки се да използва думата „куиър“ по-скоро като глагол, като действие в определена ситуация и много по-малко като съществително и определение, тази година форумът предлага широка платформа за споделяне на различни проблеми и гледни точки.

ЦИРК! МОЕТО РАЗЛИЧНО СЕМЕЙСТВО

the fridge & Социален център „Хаспел“

Бул. „Мадрид“, № 8 (зад магазин „Фантастико“)

Работно време:

сряда – събота

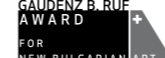
15:00 – 19:00

Проектът представлява отворена платформа за участие и дебати, насочена към маргинални групи, към хора с ограничен достъп до култура и такива, които се чувстват различни и непредставени в общественото пространство. Той се състои от изложба, която ще продължи да приема участия до края на СКФ 2015 на 19-ти декември, и от серия публични дебати. Всеки, който би искал да изрази своята различна представа за семейство и/или проблеми, свързани със семейството, може да участва, като изпрати своето предложение на имейл: circus.sqf@gmail.com

Цирк? – Да, именно цирк, защото това е място, където са възможни всякакви чудатости, различия, (свръх)естетствени способности и характеристики.



Ясен Згуровски



Дебати в рамките на „ЦИРК! МОЕТО РАЗЛИЧНО СЕМЕЙСТВО“

Антрополог по проекта, модератор Стефан Кръстев

08 декември 2015, 19:00

РАЗЛИЧНИТЕ ФОРМИ НА СЕМЕЙСТВОТО ДНЕС

Мнозинството от децата, родени в България, са извънбрачни. Пробиват си път нови колективни форми на отглеждане на деца. Увеличават се разводите и самотните родители. Говори се за „семейства по избор“. Разколебането на традиционната идея за семейство се случва на фона на утвърждаване на брака като ценност за много ЛГБТ хора. Дали днес говорим за „семейството“, или за много различни семейства? Можем ли да разширим дефиницията за семейство, така че да говорим и мислим по-адекватно за това, което ни се случва? Участват Елена Стойкова (социолог), Моника Писанкенева, (Фондация „Билитис“), Виктор Лилев (ДЕОС) и други.

16 декември 2015, 19:00

КАК ДА КУИРНЕМ ПОЛИТИЧЕСКИЯ СУБЕКТ?

В тясното поле на активизма групи, колективи, инициативи се появяват, оставят повече или по-малко трайна следа и изчезват. Същевременно груповата еманципация остава слаба и повечето ЛГБТ хора предпочитат да вярват, че обществото е толерантно като цяло. Какви форми на политическо действие са най-ефективни в настоящата ситуация – граждански мобилизации, партии, движения? Може ли ЛГБТ активизмът да се свърже с други сходни борби – тези на феминизма, на малцинствата или за работническите права? Участват: Леа Вайсова (организатор на протестни мобилизации), Лора Новачкова (ЛГБТ – ХХХ колектив), Станимир Панайотов (съосновател на София куиър форум), Радослав Стоянов (БХК), Жана Цонева (Нови леви перспективи) и други.

18 декември 2015, 19:00

„ОБИКНОВЕНА“ ДИСКРИМИНАЦИЯ

Половата дискриминация често е рутинна, случва се във всекидневни ситуации, което я прави и трудно уловима. В този разговор разглеждаме няколко конкретни лично преживени случаи на дискриминация, за да обсъдим до каква степен дискриминацията е резултат на стереотипни представи и социални норми, и в каква степен – на институционални дискурси и практики. Как можем да противодействаме? Възможно ли е по-гъвкаво разбиране за пола и сексуалността да навлезе в законодателството? Участват Пол Найденов (Фондация „Билитис“), Деница Любенова (Младежка ЛГБТ организация „Действие“), Надежда Дерменджиева (Български фонд за жените), Александър Джей и други.

Сътрудник по проекта е Мария Делчева.

„Цирк! Моето различно семейство“ е подкрепен от програмата „Публики“ на Национален фонд „Култура“.

Основен организатор на София куиър форум е Колектив за обществени интервенции, подкрепен от Фондация „Роза Люксембург“.

София куиър форум 2015 е **подкрепен** още от: Посолството на Съединените американски щати, Национален фонд „Култура“, Наградата „Гауденц Б. Руф“.

Той се осъществява със **съдействието** на: Национална художествена академия, Софийска градска художествена галерия – филиал галерия „Васка Емануилова“ и Център за култура и дебат, „Червената къща“.

Както и с **техническата подкрепа** на: АртЕкспрес и ММСompany.

Екип

Боряна Росса и Станимир Панайотов, директори на СКФ
Владия Михайлова, куратор на СКФ 2015
Стефан Кръстев, антрополог, организатор на дебатите по проекта „Цирк! Моето различно семейство“:
Мария Делчева, сътрудник по проекта
„Цирк! Моето различно семейство“
Станислав Додов и Леа Вайсова, координатори
Станимира Николакиева, сътрудник във връзките с обществеността
Стоян Дечев, сътрудник изложбен дизайн
Надежда Олег Ляхова, графичен дизайн
Искър Енев, уебсайт

София куиър форум благодарни на сайта „Маргиналия“ за медийното партньорство <http://www.marginalia.bg/>

Можете да видите в

Галерия „Васка Емануилова“, филиал на СГХГ

Бул. „Янко Сакъзов“, № 15 (Парк „Заимов“)
Работно време:
вторник – събота
11:30 – 19:00 ч.
неделя от 11:30 до 18:00 ч.

DISCONNECTING INTERGOD

Самостоятелна изложба на Войн де Войн
до 07.12.2015

„ЖИВОТЪТ – ТОВА СА ДВЕ ЖЕНИ“

Декември 2015 – Февруари 2016

Изложбата се открива на 11.12.2015 от 18:00 ч. и продължава след приключването на София куиър форум - до февруари 2016 г.

Изложбата е посветена на образа на майката, който е един от най-устойчивите и консервативни образи в традицията на българското изобразително изкуство. Въпреки че голяма част от творчеството на скулпторката Васка Емануилова представлява работа върху фигурата на жената, именно майката като персонаж и тема в него отсъства почти напълно. В стремежа да обясни тази липса, като я постави във визуалната среда на българското изобразително изкуство, изложбата показва известни произведения, част от канона, в които майката присъства като символ и/или като интимен образ, свързан с паметта и дома. Част от тях коментират майчинството като отношение към жената и женското тяло. Повечето от произведенията, включени в изложбата, са част от колекцията на Софийска градска художествена галерия.

Изложбата е реализирана съвместно с Мария Василева.

Можете да видите още:

15.12. от 19:30 ч.

Френски институт в България
„ПИЕСА ЗА ТЕБ“ с Леонид Йовчев
Текст, режисура и костюми Ани Васева
Спектакълът е осъществен от МЕТЕОР

17.12. от 19:30 ч.

Национален дворец на културата / ДНК
„I CURE“ – спектакъл на Иво Димчев

РАЗГОВОРИ / ЛЕКЦИИ / ПРОЖЕКЦИИ

02.12. от 19:00 ч.

the fridge & Социален център „Хаспел“
Среща-разговор с художника Карол Радишевски и представяне на неговия проект DIK Fagazine

05.12. от 22:00 ч.

the fridge & Социален център „Хаспел“
Denzoteque & Nogdam TOTAL QUEER PARTY 2 (ЛГБТИ Къмюнити фест & София куиър форум)

09.12. от 19:00 ч.

Център за култура и дебат „Червената къща“
Среща-разговор с Карлос Мота
Представяне на неговия проект за уеб платформа „Джендър таланти“ 2015, която се занимава с активистките движения за самоопределянето на пола в транс- и интерсекс общности. Художникът ще говори и за други свои произведения, свързани с темите за демокрацията, човешките права и културните различия.
<http://gendertalents.info/>
Гостуването на Карлос Мота е подкрепено от Посолството на Съединените американски щати.

12.12. от 15:00 ч.

Софийска градска художествена галерия
„Създаване и разклащане на стереотипите. Образът на майката в гръцкото изкуство и подривните гласове на новото гръцко кино“, лекция на Сираго Циара, директорка на Център за съвременно изкуство, Солун

14.12. от 19:00 ч.

Център за култура и дебат „Червената къща“
„Мамо, не скимти!“, 85’
Филм на Олег Мавроматти (Русия / България / САЩ)
Юрлоп е пристрастен към ютюб, където постоянно качва всеки един момент от своя живот, „публикувайки“ особените си едипови отношения към майка си. Единствено съвременните дигитални и мрежови технологии дават възможност за експозиционисткото производство на изображения, които той ежедневно генерира.

19.12. от 23:00 ч.

the fridge & Социален център „Хаспел“
Закривашо парти на СКФ 2015
QUEER CIRCUS by Yves_O & Julieta Intergalactica



SOFIA QUEER FORUM – SWEET UNION

3-19 DECEMBER 2015

THEY WILL REMEMBER US IN THE FUTURE

Academy Gallery, NAA
1 Shipka Street
(the park next to the National Assembly building)
Opening hours:
Monday – Sunday
11 am – 7 pm

Iskra Blagoeva, Alexander Gerginov, Nilbar Güreş, Daniela Kostova, Victoria Lomasco, Carlos Motta, Karol Radziszewski, Joanna Rajkowska, Jaanus Samma, Radostin Sedevchev, Yazen Zgurovski
Queer box (curated by Venelin Shurelov, works by: Angel Chobanov and Martin Penev)

The exhibition shows the various types of relations between „I“ and „You“. It represents a number of possible ways for people to be together, various „we“-s that create different notions of intimacy and family. The works included in it represent in one way or another forms of diversion from the generally accepted notions of a „normal“ family. In this sense, they are queer (strange, odd) actions that demonstrate the wide scope of understanding about what a family might be: between the *family-as-law* that associates with tradition, social stereotypes and habits, and the *family-as-project* with a future-oriented vector as a personal, intimate way of sharing the world. The exhibition contains images and stories about love, longing, desire, empathy, happiness and/ or loneliness, which intertwine with broader topics concerning generations, cultural boundaries, and communities that are different in economic, social and psychological conditions and ways of life of the people involved.

Opening: 03.12. / 6 pm, Academy Gallery, National Academy of Art
Curator: Vladiya Mihaylova

“Sweet Union” is the motto of the third edition of Sofia Queer Forum that focuses on the topic of the family. As it strives to use the word “queer” rather as a verb, as an action in a particular situation, and much less as a noun and a definition, this year’s Forum offers a wide platform for sharing different problems and perspectives.

CIRCUS! MY DIFFERENT FAMILY

the fridge & Social Centre Xaspel
8 Madrid Blvd.
(behind Fantastico Supermarket)
Opening hours:
Wednesday – Saturday
3 – 7 pm

The project is an open platform for participation and debates that addresses marginalized groups, people with limited access to cultural life and those who feel themselves different and unrepresented in public space. It includes an exhibition, which remains open for new participations until the closing date of SQF 2015, December 19, and a series of public debates. Anyone who is willing to express their different idea of a family and/or raise issues associated with family may participate by sending their proposal to the following e-mail address: circus.sqf@gmail.com

Circus? – Yes, precisely a circus, as that is the place where all kinds of oddities, distinctions, (super)natural human abilities and qualities are possible.



Yazen Zgurovski